

## **NIECHĘTNY** (17) *ai*

*Zawsze w pisowni łącznej.*

*e jasne.*

*sg m N niechętny (3). ◇ D niechętn(e)mu (1). ◇ A niechętny (1), niechętn(e)go (1). ◇ I niechętnym (2), niechętn(e)m (1); -ym ActReg; -ym : -(e)m PaprUp (1:1). ◇ n N niechętn(e) (1). ◇ G niechętn(e)go (1). ◇ A niechętn(e) (1). ◇ pl N m pers niechętn(e) (1) RejRozpr C2v. ◇ G niechętnych (1). ◇ A m pers niechętné (1). ◇ I m niechętnymi (1) CzahTr, niechętn(e)mi (1) PaprUp.*

*Sł stp brak, Cn notuje, Linde XVII w.*

**1.** *Nie mający chęci do robienia czegoś, opieszaly, ociągający się; adversus Mącz; cunctabundus, frigidus, iacens animus, impromptus, infirme a. male animatus, instrenuus, instudiosus, invitus, languens, languidus, lentus, segnis, tepidus Cn (3) :*

*niechętny do czego (1):* Biy piorunem/ pułzczy fwe nieuchronné łtrzały/ Ná lud niechętny do twoiéy chwały. *KochPs* 209.

*niechętny ku czemu (1):* Adversus a musis, Niechętny ku naukóm/ Nieźiźliwy. *Mącz* 238c.

*cum inf (1):* Ale gdyby nie pámiętne Y łędzić też nic niechętn(e) [tj. oni (sędziowie) są niechętni sądzić bez pamiętnego] *RejRozpr* C2v.

**2.** *Źle nastawiony do kogoś, niezyczliwy, zawistny, nieprzyjazny, wrogi; a(b)versus, alienus, fastidiosus, infavorabilis, malevolus, perinvitus, sinister Cn (14) :* z tym fye ty ruź śmieie/ Y grom niechętné fwe nieprzyaściele. *KochPs* 67; *ActReg* 102.

*niechętny komu, czemu (5):* ktorego belo nato lakomftwo podwiódlo/ ze fie bel yał pochlebowac tijm ktorzi nam y rzetzi poŝpolitey niechetnemi beli *PaprUp* D3v; Tenze pacholkom fwem [...] maietnoŝci tich ktorem bel niechetnem/ [...] plundrowac kazał *PaprUp* I3v, F4v, G3v; *OrzJan* 7.

*niechętny ku komu, ku czemu (2):* *CzechEp* 11; *GrabPospR* M cf W przen.

*W przen (3) :*

*Wyrażenie:* »niechętn(e) serce« [szyk 2:1] (3): A iefli który kiedy náwiédzić mię przyŝzedł/ W ferce niechętné iádu náźbiérawłzy wyłzedł/ Y podawał mię ludzióm *KochPs* 61; *CzechEp* 11; A záprawdę niewiem w kimby ták niechętn(e) ferce było ku Rzeczyp. [...] ktoryby z pewnych pożytkow fwych [...] wzbraniał fię máłego kęfá vdzielić *GrabPospR* M.

**a.** *W funkcji rzeczownika (4) :* Boŝ mnie/ z vćifku mego/ Oycze/ wyfwobodził/ Niechętnemuŝ zábronil/ że mnie nie vłzkodził *GrabowSet* R2v.

*niechętny kogo (G) [może błąd zamiast komu] (1):* áczem był z niechętnymi ná ten czás W. M mego Mćiwego Páná coŝ wykroczył w lewo/ [...] proŝę vniżenie/ [...] abyŝ [...] pod łkrzydłá fwe [...] przyiać raczył *CzahTr* A2.

*W połączeniu szeregowym (1):* Zátrwozył nieprzyaściele/ wzrułzył niezyczliwy/ Niechętny mnie záłmućil/ vtrapil złoŝliwy *GrabowSet* F2.

*W przen (1) :* iák ifkry wzrułzone/ Niechętnych woýfká roŝtá niezliczone? *GrabowSet* Hv.

*Synonimy:* **1.** *niechciwy, niegotowy, nieochotny; 2. nieprzychylny, nierad, niezyczliwy, przedzięczny.*

*Cf* **CHĘTNY**, [**NIECHĘTLIWY**], **NIECHUTLIWY**